

2026 年 1 月号

多文化共生情報广场信息报

◇発行: 東大阪市多文化共生情報广场(毎月発行 1 次)

〒577-8521 東大阪市荒本北 1-1-1 市役所 16 階 TEL 06-4309-3311 / FAX 06-4309-3823

◇<https://www.city.higashiosaka.lg.jp/category/30-0-0-0-0-0-0-0-0.html>

← 希望通过电子邮件阅读多文化共生情報广场信息报时, 请扫码。

为外国人举办 1 日咨询服务 in 东大阪

外国人のための 1 日相談サービス in 東大阪

使用多种语言提供法律、签证・归化、养老金・社保、市民税・府民税、国民健康保険、児童补贴・児童抚养补贴等方面, 以及生活方面的信息等的咨询。

※无需预约、严守秘密

◆日期和时间: 2026 年 1 月 24 日(周六)

9:00~12:00 (受理时间到 11:30 为止)

◆地点: 东大阪市政府 1 楼 多功能大厅

(东大阪市长本北 1-1-1)

◆服务语种: 日语、英语、韩国・朝鲜语、中文、越南语

※上記以外の言語用翻译机提供服务。

法律相談、ビザ・帰化、年金・社会保険、市・府民税、国民健康保険、児童手当・児童扶養手当などの相談及び暮らしなどの情報提供を多言語で行います。※予約不要、秘密厳守

◆とき: 2026 年 1 月 24 日(土)9 時~12 時(受付は 11 時 30 分まで)

◆ところ: 東大阪市政府本庁舎 1 階 多目的ホール

(東大阪市長本北 1-1-1)

◆対応言語: 日本語、英語、韓国・朝鮮語、中国語、ベトナム語

※上記以外の言語は翻訳機で対応。

咨询处: 東大阪市多文化共生情報广场 TEL06-4309-3311 / FAX06-4309-3823 問合せ先: 多文化共生情報プラザ

2026 年度保育施設招收入托児童

令和 8 年度保育施設入所児童を募集

2026 年度保育施設招收入托児童(0 歳児童)。与此同时接受 1 歳~5 歳児童の追加选拔申请。去年申请过入托的人士也需要再次申请。请注意, 关于转园也需要在同期间内申请。但是, 希望转去市外的保育设施入托时, 每个希望年度都需要申请。另外, 会发生因资料不足等原因而无法受理的情况, 请预留充足的时间提前进行申请。

◆対象: 有 2025 年 4 月 2 日~2026 年 2 月 3 日出生的儿童, 需要保育的人士。

※申请 1 歳~5 歳児童的人士, 对象是有不满 6 岁(就学前)的儿童需要保育的人士。

◆申请: 将申请书和必要资料在 1 月 5 日(周一)~2 月 6 日(周五)(必须送达)之前邮寄或者投进设施利用相谈课、福祉事务所设置的供提交用的箱子里(也可以通过市政府电子申请系统进行申请)

令和 8 年度の保育施設への入所児童(0 歳児)を募集します。同時に 1 歳児~5 歳児の追加選考も受け付けます。昨年までに申込みをしていの方も再度申込みが必要です。転園する場合も同期間内に申込みが必要ですので、ご注意ください。なお市外の保育施設への入所を希望する場合は、希望年度ごとに申込みが必要です。また、書類の不足などにより受付できない場合もありますので、余裕をもつて申込んでください。

◆対象: 令和 7 年 4 月 2 日~令和 8 年 2 月 3 日に生まれた子どもがいて、保育を必要とする事情がある方。

※1 歳児~5 歳児で申込む方は、6 歳未満(就学前)の子どもがいて、保育を必要とする事情のある方が対象。

◆申込み: 申込書と必要書類を 1 月 5 日(月)~2 月 6 日(金)(必着)に郵送または施設利用相談課・福祉事務所に設置している提出ボックスへ投函(市電子申請システムからも可)

咨询处: 设施利用相谈课 TEL 06-4309-3202 / FAX 06-4309-3817

問合せ先: 施設利用相談課

以防万一, 日常防灾必备

もしものときの、いつもの備え

◆应急携带品的确认

把在避难场所生活所需的最低限度的东西装进背包等里面, 方便随时可以拿出来。

◆防止家具翻倒

▷书架和衣柜等家具需使用 L 型五金固定件等固定装置防止翻倒 ▷为防止睡觉时家具倾倒或置于上方的物品坠落, 需精心规划家具等物品的摆放位置

▷在餐具柜等玻璃表面贴上玻璃防飞安全贴膜

◆非常持出品の確認

避難場所での生活に最低限必要な物品をリュックなどに詰めて、いつでも持ち出せるように準備しておきましょう。

◆家具の転倒防止を

▷本棚やタンスなどの家具は転倒しないよう、L 字型金具などを使って固定する ▷寝ているときに家具が倒れてきたり、上に置いたものが落ちてきたりしないよう、家具などの配置を工夫する

▷食器棚などのガラスにはガラス飛散防止フィルムを張る

咨询处: 危机管理室 TEL 06-4309-3130 / FAX 06-4309-3858

問合せ先: 危機管理室

电子母子手册 App “亲子手册” 东大阪市 大家共同育儿支援

でんし ぼ し てちやう 電子母子手帳アプリ「おやこ手帳」 てちやう ひがしおおさかし 東大阪市 みんなではぐく〜む

本市自1月5日起，推出可一键查看孕妇健康检查和婴幼儿健康检查记录、预防接种日程管理、当地育儿活动信息等内容的电子母子手册 App “亲子手册”。纸质版母子健康手册也将继续发放，敬请一并使用。此外，孕妇健康检查、婴幼儿健康检查时以及进行预防接种时，需要携带纸质的母子健康手册。

◆亲子手册能实现这些功能！

- ・用手机管理母子健康手册的记录
- ・可以使用产后护理服务的电子优惠券

咨询处：母子保健课 072-970-5820/FAX 072-960-3809

- ・预防接种日程的自动生成

咨询处：感染症对策课 072-960-3805/FAX 072-960-3809

- ・可预约公立教育、保育设施的临时托管服务

咨询处：保育＝保育课 06-4309-3196/FAX 06-4309-3225

教育＝学校教育推进室 06-4309-3270/FAX 06-4309-3838

- ・可搜索育儿活动及讲座等信息，并进行预约

咨询处：施設給付課 06-4309-3302/FAX 06-4309-3817

市では1月5日から、妊婦健康検査や乳幼児健康検査の記録、予防接種のスケジュール管理、地域の子育てイベント情報などをひと目で確認できる電子母子手帳アプリ「おやこ手帳」の提供を開始します。紙の母子健康手帳も引き続き交付しますので、あわせてご活用ください。

なお、妊婦健康検査・乳幼児健康検査の受診時や予防接種時には紙の母子健康手帳の持参が必要です。

◆おやこ手帳ではこんなことができます！

- ・母子健康手帳の記録をスマホで管理
- ・産後ケア事業のデジタルクーポンが使える

問合せ先：母子保健課 072-970-5820、FAX072-960-3809

- ・予防接種スケジュールを自動で作成

問合せ先：感染症対策課 072-960-3805、FAX072-960-3809

- ・公立教育・保育施設の一時預かり予約ができる

問合せ先：保育＝保育課 06-4309-3196、FAX06-4309-3225

教育＝学校教育推進室 06-4309-3270、FAX06-4309-3838

- ・子育てイベントや講座などの情報を検索、予約もできる

問合せ先：施設給付課 06-4309-3302、FAX06-4309-3817

国民健康保険、后期高齢者医疗保险 即使没有收入（所得）也需要办理申报手续

こくみんけんこうほけん 国民健康保険 こうきこうれいしやいりようほけん 後期高齢者医療保険 しょとく 所得がなくても申告を

医疗保险费是以上一年的收入（所得）金额为基础决定的。1月1日起，满19岁以上的被保险人需要申报。如果不申报，国民健康保险费将无法正确计算。即使没有收入（所得），仅领取残疾养老金或遗族养老金的情况，也需要办理申报手续。另外，进行了确定申报或市、府民税申报等的人士，仅领取老年基础养老金以及老年厚生养老金的的人士，不需要再申报。因为特殊原因而导致保险费缴纳困难的人士，请务必向我们咨询。

【夜间、节假日缴纳咨询】

◆日期和时间：1月23日（周五）17：30～19：00、
1月24日（周六）9：00～12：00

◆地点：市政府大楼2楼 医疗保险室保险料课

医療保険料は前年中の所得金額をもとに決定しています。1月1日時点で19歳以上の被保険者は申告が必要になり、申告がない場合は国民健康保険料が正しく計算されません。収入（所得）がない場合や、障害年金や遺族年金のみ受給している場合も申告が必要です。なお、確定申告や市・府民税申告などをした方、老齢基礎年金または老齢厚生年金のみ受給している方は所得申告の必要はありません。

特別な事情により保険料を納めることが困難な方は、必ずご相談ください。

【夜間・休日納付相談】

◆日時：1月23日（金）17時30分～19時・24日（土）9時～12時

◆場所：市役所本庁舎2階医療保険室保険料課

咨询处：保険料課 TEL 06-4309-3168 / FAX 06-4309-3807

問合せ先：保険料課

市民税、府民税、森林环境税第4期の缴纳期限为2月2日

しみんぜい 市民税 ふみんぜい 府民税 しんりんかんきようぜい 森林環境税 きのうきげん 第4期納期限は2月2日

市民税、府民税、森林环境税，请在缴纳期限内可以处理市税的金融机构、邮局或便利店（仅限印有条形码的缴款单）缴纳。也可以在eL-QR中缴纳。若因余额不足等原因导致扣款失败，我们将另行寄送缴纳单（催缴函）。此种情况下，可能产生滞纳金。另外，对于缴纳困难的人，我们将进行节假日、夜间的缴纳咨询。

【窗口咨询】 ◆日期和时间：1月24日（周六）

9：00～12：00、地点：市政府大楼3楼 纳税课

◆必要资料：缴税通知书、身份确认资料

【电话咨询】◆日期和时间：1月22日（周四）17：30～20：00、1月24日（周六）9：00～12：00/13：00～16：00

市民税・府民税・森林環境税は、納期限までに市税取扱金融機関や郵便局、コンビニエンスストア（バーコード印字があるもの）に限って納めてください。eL-QRの利用も可能です。残高不足などで引落としができなかった場合、後日納付書（督促状）を送付します。

その場合延滞金がかかることがありますので、ご注意ください。また納付が困難な方を対象に、休日・夜間納付相談を行います。

【窓口での相談】 ◆日時・場所：1月24日（土）9時～12時

市役所本庁舎3階納税課 ◆必要書類：納税通知書、本人確認書類

【電話による相談】 ◆日時：1月22日（木）

17時30分～20時、1月24日（土）9時～12時・13時～16時

咨询处：纳税課 TEL 06-4309-3148 / FAX 06-4309-3808

問合せ先：納税課